

<sup>1</sup>Now these are the names of the tribes. From the north end to the coast of the way of Hethlon, as one goeth to Hamath, Hazarenan, the border of Damascus northward, to the coast of Hamath; for these are his sides east and west; a portion for Dan.<sup>2</sup> And by the border of Dan, from the east side unto the west side, a portion for Asher.<sup>3</sup> And by the border of Asher, from the east side even unto the west side, a portion for Naphtali.<sup>4</sup> And by the border of Naphtali, from the east side unto the west side, a portion for Manasseh.<sup>5</sup> And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, a portion for Ephraim.<sup>6</sup> And by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, a portion for Reuben.<sup>7</sup> And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, a portion for Judah.<sup>8</sup> And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be the offering which ye shall offer of five and twenty thousand reeds in breadth, and in length as one of the other parts, from the east side unto the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it.<sup>9</sup> The oblation that ye shall offer unto the LORD shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.<sup>10</sup> And for them, even for the priests, shall be this holy oblation; toward the north five and twenty thousand in length, and toward the west ten thousand in breadth, and toward the east ten thousand in breadth, and toward the south five and twenty thousand in length: and the sanctuary of the LORD shall be in the midst thereof.<sup>11</sup> It shall be for the priests that are sanctified of the sons of

<sup>1</sup>وَهَذِهِ أَسْمَاءُ الْأَسْبَاطِ، مِنْ طَرَفِ الشَّامَالِ إِلَى جَانِبِ طَرِيقِ جَثْلُونَ إِلَى مَذْخَلِ حَمَاةَ حَضْرَ عَيْنَانَ تُحْمُ دِمَشْقَ شِمَالًا إِلَى جَانِبِ حَمَاةَ لَدَانٍ. فَيَكُونُ لَهُ مِنَ الشَّرْقِ إِلَى الْبَحْرِ قِسْمٌ وَاحِدٌ.<sup>2</sup> وَعَلَى تُحْمُ دَانٍ مِنْ جَانِبِ الْمَشْرِقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِأَشِيرَ قِسْمٌ وَاحِدٌ.<sup>3</sup> وَعَلَى تُحْمُ أَشِيرَ مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِنَافْثَالِي قِسْمٌ وَاحِدٌ.<sup>4</sup> وَعَلَى تُحْمُ نَافْثَالِي مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِمَنْشَسَى قِسْمٌ وَاحِدٌ.<sup>5</sup> وَعَلَى تُحْمُ مَنْشَسَى مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِأَفْرَايِمَ قِسْمٌ وَاحِدٌ.<sup>6</sup> وَعَلَى تُحْمُ أَفْرَايِمَ مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِرَافْوِيئِينَ قِسْمٌ وَاحِدٌ.<sup>7</sup> وَعَلَى تُحْمُ رَافْوِيئِينَ مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِيَهُودَا قِسْمٌ وَاحِدٌ.<sup>8</sup> وَعَلَى تُحْمُ يَهُودَا مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ تَكُونُ التَّقْدِمَةُ الَّتِي تُقَدِّمُونَهَا خَمْسَةٌ وَعِشْرِينَ أَلْفًا عَرْضًا، وَالطُّولُ كَأَحَدِ الْأَقْسَامِ مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ، وَتَكُونُ الْمُقَدَّسُ فِي وَسْطِهَا.<sup>9</sup> التَّقْدِمَةُ الَّتِي تُقَدِّمُونَهَا لِلرَّبِّ تَكُونُ خَمْسَةٌ وَعِشْرِينَ أَلْفًا طُولًا وَعِشْرَةَ أَلْفٍ عَرْضًا.<sup>10</sup> وَلِيَهُودَا تَكُونُ تَقْدِمَةُ الْقُدْسِ لِلْكَهَنَةِ. مِنْ جِهَةِ الشَّامَالِ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ أَلْفًا فِي الطُّولِ، وَمِنْ جِهَةِ الْبَحْرِ عِشْرَةَ أَلْفٍ فِي الْعَرْضِ، وَمِنْ جِهَةِ الْجَنُوبِ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ أَلْفًا فِي الطُّولِ. وَتَكُونُ مَقْدِسُ الرَّبِّ فِي وَسْطِهَا.<sup>11</sup> أَمَّا الْمُقَدَّسُ فَلِلْكَهَنَةِ مِنْ بَنِي صَادُوقَ الدِّينِ حَرَسُوا جِرَاسَتِي، الَّذِينَ لَمْ يَضْلُوا جِبْنَ صَلَّ بَنُو إِسْرَائِيلَ كَمَا صَلَّ اللَّوَوِيُّونَ.<sup>12</sup> وَتَكُونُ لَهُمْ تَقْدِمَةُ مِنَ تَقْدِمَةِ الْأَرْضِ، قُدْسٌ أَفْدَاسٌ عَلَى تُحْمِ اللَّوَوِيِّينَ.<sup>13</sup> وَلِلرَّافْوِيِّينَ عَلَى مُوَارَاةِ تُحْمِ الْكَهَنَةِ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ أَلْفًا فِي الطُّولِ، وَعِشْرَةُ أَلْفٍ فِي الْعَرْضِ. الطُّولُ كُلُّهُ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ أَلْفًا، وَالْعَرْضُ عِشْرَةُ أَلْفٍ.<sup>14</sup> وَلَا يَبْعُونَ مِنْهُ وَلَا يَبْدُلُونَ، وَلَا يَصْرِفُونَ بَاكُورَاتِ الْأَرْضِ لِأَنَّهُمْ مُقَدَّسَةٌ لِلرَّبِّ.<sup>15</sup> وَالْخَمْسَةُ الْأَلْفُ الْفَاضِلَةُ مِنَ الْعَرْضِ قُدَّامَ الْخَمْسَةِ وَالْعِشْرِينَ أَلْفًا هِيَ مُخَلَّلَةٌ لِلْمَدِينَةِ لِلشَّكْنَى وَلِلْمَسَرِّحِ، وَالْمَدِينَةُ تَكُونُ فِي وَسْطِهَا.<sup>16</sup> وَهَذِهِ أَقْسِمُهَا، جَانِبُ الشَّامَالِ أَرْبَعَةُ أَلْفٍ وَخَمْسُ مِئَةٍ، وَجَانِبُ الْجَنُوبِ أَرْبَعَةُ أَلْفٍ وَخَمْسُ مِئَةٍ وَجَانِبُ الْعَرْشِ أَرْبَعَةُ أَلْفٍ وَخَمْسُ مِئَةٍ. وَتَكُونُ مَسَرِّحُ الْمَدِينَةِ تَحْوَ الشَّامَالِ مِئَتَيْنِ وَخَمْسِينَ، وَتَحْوَ الْجَنُوبِ مِئَتَيْنِ وَخَمْسِينَ، وَتَحْوَ الشَّرْقِ مِئَتَيْنِ وَخَمْسِينَ، وَتَحْوَ الْعَرْشِ

Zadok; which have kept my charge, which went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray.<sup>12</sup> And this oblation of the land that is offered shall be unto them a thing most holy by the border of the Levites.<sup>13</sup> And over against the border of the priests the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.<sup>14</sup> And they shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the firstfruits of the land: for it is holy unto the LORD.<sup>15</sup> And the five thousand, that are left in the breadth over against the five and twenty thousand, shall be a profane place for the city, for dwelling, and for suburbs: and the city shall be in the midst thereof.<sup>16</sup> And these shall be the measures thereof; the north side four thousand and five hundred, and the south side four thousand and five hundred, and on the east side four thousand and five hundred, and the west side four thousand and five hundred.<sup>17</sup> And the suburbs of the city shall be toward the north two hundred and fifty, and toward the south two hundred and fifty, and toward the east two hundred and fifty, and toward the west two hundred and fifty.<sup>18</sup> And the residue in length over against the oblation of the holy portion shall be ten thousand eastward, and ten thousand westward: and it shall be over against the oblation of the holy portion; and the increase thereof shall be for food unto them that serve the city.<sup>19</sup> And they that serve the city shall serve it out of all the tribes of Israel.<sup>20</sup> All the oblation shall

مِئَتَيْنِ وَخَمْسِينَ. <sup>18</sup> وَالباقِي مِنَ الطُّولِ مُوَارِبًا تَقْدِمَةُ الْقُدُسِ عَشْرَةُ آلَافٍ تَحَوُّ الشَّرْقِ، وَعَشْرَةُ آلَافٍ تَحَوُّ الْعَرْبِ. وَيَكُونُ مُوَارِبًا تَقْدِمَةُ الْقُدُسِ، وَعَلْتُهُ تَكُونُ أَكْلًا لِخِدْمَةِ الْمَدِينَةِ. <sup>19</sup> أَمَّا خِدْمَةُ الْمَدِينَةِ فَيَخْدِمُونَهَا مِنْ كُلِّ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ. <sup>20</sup> كُلُّ التَّقْدِمَةِ خَمْسَةُ وَعِشْرُونَ أَلْفًا بِخَمْسَةِ وَعِشْرِينَ أَلْفًا. مُرَبَّعَةً تُقَدَّمُونَ تَقْدِمَةَ الْقُدُسِ مَعَ مُلْكِ الْمَدِينَةِ. <sup>21</sup> وَالبَقِيَّةُ لِلرَّائِسِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَاكَ لِلتَّقْدِمَةِ الْقُدُسِ وَلِلْمُلْكِ الْمَدِينَةِ قُدَّامَ الْخَمْسَةِ وَالْعِشْرِينَ أَلْفًا لِلتَّقْدِمَةِ إِلَى تَحْمِ الشَّرْقِ، وَمِنْ جِهَةِ الْعَرْبِ قُدَّامَ الْخَمْسَةِ وَالْعِشْرِينَ أَلْفًا عَلَى تَحْمِ الْعَرْبِ مُوَارِبًا أَمْلاكَ الرَّائِسِ، وَتَكُونُ تَقْدِمَةُ الْقُدُسِ وَمَقْدِسُ الْبَيْتِ فِي وَسْطِهَا. <sup>22</sup> وَمِنْ مُلْكِ الْأَوْيَيْنِ مِنْ مُلْكِ الْمَدِينَةِ فِي وَسْطِ الَّذِي هُوَ لِلرَّائِسِ، مَا بَيْنَ تَحْمِ يَهُودَا وَتَحْمِ بَنِيَامِينَ، يَكُونُ لِلرَّائِسِ. <sup>23</sup> وَبَاقِي الْأَسْبَاطِ، فَمِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِبَنِيَامِينَ قِسْمٌ وَاجِدٌ. <sup>24</sup> وَعَلَى تَحْمِ بَنِيَامِينَ، مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِسَمْعُونَ قِسْمٌ وَاجِدٌ. <sup>25</sup> وَعَلَى تَحْمِ شَمْعُونَ مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِسَّاكَرَ قِسْمٌ وَاجِدٌ. <sup>26</sup> وَعَلَى تَحْمِ سَّاكَرَ مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِرَبُّوْلُونَ قِسْمٌ وَاجِدٌ. <sup>27</sup> وَعَلَى تَحْمِ رَبُّوْلُونَ مِنْ جَانِبِ الشَّرْقِ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ لِحَادٍ قِسْمٌ وَاجِدٌ. <sup>28</sup> وَعَلَى تَحْمِ حَادٍ مِنْ جَانِبِ الْجَنُوبِ يَمِينًا يَكُونُ التَّحْمُ مِنْ تَامَارَ إِلَى مِيَاهِ قَرِيبَةِ قَادِشَ التَّهَرَّ إِلَى الْبَحْرِ الْكَبِيرِ. <sup>29</sup> هَذِهِ هِيَ الْأَرْضُ الَّتِي تُقَسِّمُونَهَا مُلْكًا لَأَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ، وَهَذِهِ حَصَصُهُمْ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ. <sup>30</sup> وَهَذِهِ مَخَارِجُ الْمَدِينَةِ، مِنْ جَانِبِ الشَّمَالِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ وَخَمْسُ مِائَةٍ مِقْيَاسٍ. <sup>31</sup> وَأَبْوَابُ الْمَدِينَةِ عَلَى أَسْمَاءِ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ. ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ تَحَوُّ الشَّمَالِ، بَابٌ رَأَوِيَّينَ وَبَابٌ يَهُودَا وَبَابٌ لَادَوِي. <sup>32</sup> وَإِلَى جَانِبِ الشَّرْقِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ وَخَمْسُ مِائَةٍ. وَثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ، بَابٌ يُوْسُفَ وَبَابٌ بَنِيَامِينَ وَبَابٌ دَانَ. <sup>33</sup> وَجَانِبُ الْجَنُوبِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ وَخَمْسُ مِائَةٍ مِقْيَاسٍ. وَثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ، بَابٌ شَمْعُونَ وَبَابٌ سَّاكَرَ وَبَابٌ رَبُّوْلُونَ. <sup>34</sup> وَجَانِبُ الْعَرْبِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ وَخَمْسُ مِائَةٍ. وَثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ، بَابٌ حَادٍ وَبَابٌ أَشِيرَ وَبَابٌ تَفَالِي. <sup>35</sup> الْمُحِيطُ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفًا، وَاسْمُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ يَهُوَهُ سَمَهُ.

be five and twenty thousand by five and twenty thousand: ye shall offer the holy oblation foursquare, with the possession of the city.<sup>21</sup> And the residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation, and of the possession of the city, over against the five and twenty thousand of the oblation toward the east border, and westward over against the five and twenty thousand toward the west border, over against the portions for the prince: and it shall be the holy oblation; and the sanctuary of the house shall be in the midst thereof.<sup>22</sup> Moreover from the possession of the Levites, and from the possession of the city, being in the midst of that which is the prince's, between the border of Judah and the border of Benjamin, shall be for the prince.<sup>23</sup> As for the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin shall have a portion .<sup>24</sup> And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon shall have a portion .<sup>25</sup> And by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar a portion .<sup>26</sup> And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun a portion .<sup>27</sup> And by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad a portion .<sup>28</sup> And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar unto the waters of strife in Kadesh, and to the river toward the great sea.<sup>29</sup> This is the land which ye shall divide by lot unto the tribes of Israel for inheritance, and these are their portions, saith the Lord GOD.<sup>30</sup> And these are the goings out of the city on the north side,

four thousand and five hundred measures.<sup>31</sup> And the gates of the city shall be after the names of the tribes of Israel: three gates northward; one gate of Reuben, one gate of Judah, one gate of Levi.<sup>32</sup> And at the east side four thousand and five hundred: and three gates; and one gate of Joseph, one gate of Benjamin, one gate of Dan.<sup>33</sup> And at the south side four thousand and five hundred measures: and three gates; one gate of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun.<sup>34</sup> At the west side four thousand and five hundred, with their three gates; one gate of Gad, one gate of Asher, one gate of Naphtali.<sup>35</sup> It was round about eighteen thousand measures : and the name of the city from that day shall be , The LORD is there.